



QORTI ĊIVILI PRIM'AWLA

ONOR. IMĦALLEF TONI ABELA LL.D.

Seduta ta' nhar il-Ħamis 6 ta' Marzu 2025

Numru 7

Rikors Numru 398/2023

**L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) kif rappreżentata
mill-mandatarju speċjali tagħha l-Avukat Clement Mifsud Bonniċi (ID
371689M)**

VS

United Equipment Company (UNEC) Ltd (C10827)

Il-Qorti:

Il-Qorti rat ir-rikors ġuramentat tal-Aġenzija Ewropea Għas-Sustanzi Kimiċi
(l-Aġenzija Attriċi tal-14 ta' April 2023 li permezz tiegħu ppremettew u talbet
is-segwent:

1. Illi, din hija pretensjoni għall-ħlas ta' dejn ai termini tas-segwent:
 - a. *Regulation (EC) No 1907/2006 of 18 December 2006
concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and*

- Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, as amended (the “REACH Regulation”);*
- b. *Commission Regulation (EC) No 340/2008 of 16 April 2008 on the fees and charges payable to the European Chemicals Agency pursuant to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council on the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) (the “Fee Regulation”);*
 - c. *Decision of the Classification of Services for which Charges are Levied issued by ECHA’s Management Board on 12 November 2010 bearing reference MB/D/29/2010 final, revised by Decision MB/21/2012/D final issued on 12 February 2013 and then, revised by Decision MB/43/2014 issued on 4 June 2015 (the “Management Board Decisions”);*
 - d. *Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union (the “Financial Regulation”);*
 - e. *Commission Delegated Regulation (EU) 2019/715 of 18 December 2018 on the framework financial regulation for the bodies set up under the TFEU and Euratom Treaty and referred to in Article 70 of Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 (the “Commission Delegated Regulation”);*

u intavolata ai termini tal-Artikolu 167 tal-Kodiċi ta’ Organizazzjoni u Proċedura Ċivili (Kapitlu 12 tal-Liġijiet ta’ Malta). Kopji tal-aħħar verżjonijiet konsolidati ta’ dawn il-liġijiet huma esebiti u mmarkati bħala **Dokumenti A9 – A13**.

A. Dikjarazzjoni tal-Fatti

2. Illi, ir-rikorrenti hija aġenzija tal-Unjoni Ewropea stabbilita mir-*REACH Regulation*. L-aġenzija rikorrenti hija “korp tal-Unjoni” (“*Union body*”) għall-fini tal-*Financial Regulation*.
3. Illi, u fil-qosor, is-soċjetà konvenuta ssotomettiet applikazzjoni għar-registrazzjoni tas-sustanza Urea (numru EC: 200-315-5) direttament mal-aġenzija rikorrenti. Is-soċjetà konvenuta iddikjarat, permezz ta’ din l-applikazzjoni, li hija SME, u għalhekk hija intitolata tibbenefika minn tnaqqis ta’ ħlas minħabba li hija konformi mal-kriterji tal-intrapriżi żgħar u medji (SME) kif deskritti fir-*Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta’ Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta’ intrapriżi micro, żgħar u medji (2003/361/EC)*.
4. Illi, sussegwentament fil-5 ta’ Jannar 2017, l-aġenzija rikorrenti eżerċitat id-dritt tagħha ai termini tar-Regolament (13)(3) tal-*Fee Regulation* u nediet proċedura ta’ verifikazzjoni sabiex tiddetermina jekk is-soċjetà konvenuta kinitx intitolata tibbenefika mit-tnaqqis ta’ ħlas u rriżulta li din ma kinitx tikkonforma mal-kriterji rilevanti tal-SME. Kopja ta’ din l-ittra hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A1**.

5. Illi, nhar it-13 t'Awwissu 2018, l-aġenzija rikorrenti bagħtet ittra ta' tfakkira lis-soċjetà konvenuta. Kopja ta' din l-ittra hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A2**.
6. Illi, is-soċjetà konvenuta ngħatat biżżejjed ħin sabiex tipprovdi dokumenti oħra u sabiex tirrifjuta l-konklużjonijiet preliminari tal-aġenzija rikorrenti. Minkejja dan, is-soċjetà konvenuta qatt ma rrifjutat dawn il-konklużjonijiet b'mod sodisfaċenti minħabba li, kif l-aġenzija rikorrenti umilment issostni, is-soċjetà konvenuta mhijiex, bħala stat ta' fatt, SME. Kopja tal-korrispondenza rilevanti hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A3**.
7. Illi, nhar il-21 ta' Novembru 2019, l-aġenzija rikorrenti bagħtet deċiżjoni indirizzata lis-soċjetà konvenuta li tramite tagħha ddeċidiet ("id-Deċiżjoni tal-ECHA") illi:
 - a. Is-soċjetà konvenuta mhijiex eliġibbli għat-tnaqqis fil-ħlas għal intrapriżi żgħar kif talbet meta applikat.
 - b. Konsegwentement, is-soċjetà konvenuta għandha tħallas lill-aġenzija rikorrenti l-ammont ta' €19,900 (dsatax-il elf u disa' mitt Ewro) li jirrappreżenta spiża amministrattiva, ai termini tar-Regolament 13(4) tal-*Fee Regulation* u l-*Management Board Decision*.¹

L-aġenzija rikorrenti pprovdiet raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

Id-Deċiżjoni tal-ECHA hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A4**.

8. Illi, id-Deċiżjoni tal-ECHA intimat lis-soċjetà konvenuta li kellha dritt tissottometti azzjoni għall-istħarriġ ġudizzjarju ta' din id-deċiżjoni quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea ġewwa l-Lussemburgu ai termini tal-Arikolu 94(1) tar-*REACH Regulation* u l-Artikolu 263 tat-Trattat dwar l-Iffunzjonar tal-Unjoni Ewropea ("**TFEU**") fi żmien 2 (xahrejn) xhur tad-deċiżjoni:

In accordance with Article 94(1) of the REACH Regulation and Article 263 of the Treaty on the Functioning of the European Union, an action for the review of the legality of this decision may be brought to the General Court of the European Union within two months of receiving notification of this Decision. For links to the legal texts governing the procedure and an aide-mémoire for applications, please see http://curia.europa.eu/jcms/jcms/Jo2_7040/.

¹ Għall-intenzjonijiet u l-finijiet kollha, l-aġenzija rikorrenti tirriserva kwalunkwe u kull dritt in konnessjoni mad-differenza bejn il-ħlas/ijiet ġia mħallsa mis-soċjetà konvenuta u l-livell applikabbli ta' ħlasijiet għal intrapriżi kbar skont kull applikazzjoni li kellha tiġi mħallsa mis-soċjetà konvenuta. L-ammont huwa madwar €16,186.

9. Illi, id-Deciżjoni tal-ECHA kienet debitament notifikata lis-soċjetà konvenuta. Is-soċjetà konvenuta qatt ma kkontestat id-Deciżjoni tal-ECHA quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, u għalhekk, din id-deciżjoni saret finali u definittiva.
10. Illi, skont id-Deciżjoni tal-ECHA, u fl-istess ġurnata tal-21 ta' Novembru 2019, l-aġenzija rikorrenti ħarġet fattura n° 10107191 indirizzata lis-soċjetà konvenuta titlob il-ħlas tal-imsemmi ammont ta' €19,900 (dsatax-il elf u disa' mitt Ewro). Din il-fattura hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A5**.
11. Illi, nhar il-21 ta' Diċembru 2019, l-aġenzija rikorrenti bagħtet tfakkira għal din il-fattura. It-tfakkira dwar il-fattura hija esebita u mmarkata bħala **Dokument A6**.
12. Illi, nhar l-20 ta' Settembru 2021, l-aġenzija rikorrenti, permezz ta' ittra legali, talbet lis-soċjetà konvenuta sabiex tħallas l-ammont dovut. Din l-ittra hija esebita ma' dan ir-rikors ġuramentat bħala **Dokument A7**.
13. Illi, id-dejn ta' dsatax-il elf u disa' mitt Ewro (€19,900) huwa ċert, likwidu u dovut, u sal-lum, għadu pendent.
14. Illi, sa fejn huwa magħruf mill-aġenzija rikorrenti, is-soċjetà konvenuta ma għandha l-ebda difiża fil-liġi kontra it-talbiet tal-aġenzija rikorrenti.

B. Kawża ta' Azzjoni

15. Illi, l-aġenzija rikorrenti fetħet din il-kawża sabiex tirkupra l-ammont dovut lilha mis-soċjetà konvenuta skont id-Deciżjoni tal-ECHA, li qatt ma ġiet ikkontestata u għalhekk saret finali u definittiva, u dan ai termini ta':
 - a. REACH Regulation;
 - b. Fee Regulation;
 - c. Management Board Decisions;
 - d. Financial Regulation;
 - e. Commission Delegated Regulation.
16. Illi, l-aġenzija rikorrenti ħarġet id-Deciżjoni tal-ECHA u l-fattura korrispondenti ai termini tal-Artikolu 13(4) tal-*Fee Regulation*. Dan l-Artikolu jaqra hekk:

Article 13 – Reductions and fee waiver

4. Where a natural or legal person that claims to be entitled to a reduction or a fee waiver cannot demonstrate

that it is entitled to such a reduction or waiver, the Agency shall levy the full fee or charge as well as an administrative charge.

Where a natural or legal person that has claimed to be entitled to a reduction has already paid a reduced fee or charge, but cannot demonstrate that it is entitled to such a reduction, the Agency shall levy the balance of the full fee or charge as well as an administrative charge.

17. Illi, il-Management Board Decisions speċifikament tipprovdi li “l-ispiza amministrattiva” (“administrative charge”) għall-fini ta’ intrapriżi kbar, f’liema kategorija taqa’ s-soċjetà konvenuta, għandha tkun €19,900.
18. Illi, id-Deciżjoni tal-ECHA tikkostitwixxi “atti tal-istituzzjonijiet, korpi jew aġenziji tal-Unjoni maḥsuba li joħolqu effetti legali għar-rigward ta’ terzi” u għalhekk is-soċjetà konvenuta setgħet tibda azzjoni ta’ stħarriġ ġudizzjarju quddiem il-Qrati Ġenerali tal-Unjoni Ewropea “fi żmien xahrejn mill-pubblikazzjoni tal-miżura, jew minn meta dan jiġi nnotifikat lir-rikorrent, jew, fin-nuqqas ta’ dan, mill-ġurnata li r-rikorrent ikun sar jaf bih, skont il-każ”.

Dan huwa skont l-Artikolu 263 tat-TFEU:

The Court of Justice of the European Union shall review the legality of legislative acts, of acts of the Council, of the Commission and of the European Central Bank, other than recommendations and opinions, and of acts of the European Parliament and of the European Council intended to produce legal effects vis-à-vis third parties. It shall also review the legality of acts of bodies, offices or agencies of the Union intended to produce legal effects vis-à-vis third parties.

[...]

Any natural or legal person may, under the conditions laid down in the first and second paragraphs, institute proceedings against an act addressed to that person or which is of direct and individual concern to them, and against a regulatory act which is of direct concern to them and does not entail implementing measures.

Acts setting up bodies, offices and agencies of the Union may lay down specific conditions and arrangements concerning actions brought by natural or legal persons against acts of these bodies, offices or agencies intended to produce legal effects in relation to them.

The proceedings provided for in this Article shall be instituted within two months of the publication of the measure, or of its notification to the plaintiff, or, in the absence thereof, of the day on which it came to the knowledge of the latter, as the case may be.

U anke skont l-Artikolu 94(1) tar-REACH Regulation.

Għalhekk, u wara d-dekadenza tal-perjodu li fih seta' jsir s'tharriġ ġudizzjarju, id-Deciżjoni tal-ECHA saret finali u definitiva. Dan ifisser illi s-soċjetà konvenuta rrinunzjat għad-dritt li tikkontesta d-Deciżjoni tal-ECHA u li l-ispiza amministrattiva hija ċerta, likwida u dovuta.

19. Illi, peress li s-soċjetà konvenuta hija inadempjenti għax baqgħet ma ħallsix l-ispiza amministrattiva ai termini tad-Deciżjoni tal-ECHA, l-imgħax moratorju (*default interest*) skont t-Artikolu 64 tal-Commission Delegated Regulation u l-Artikolu 99 tal-Financial Regulation japplikaw.
20. Illi, skont l-Artikolu 9(3) tal-Financial Regulation, l-imgħax dovut jibda mill-ġurnata tal-kalendarju wara l-iskadenza tal-perjodu għall-pagament, cioè t-22 ta' Diċembru 2019 sal-ġurnata tal-kalendarju li fiha d-dejn jithallas *in toto*.
21. Illi, skont l-Artikolu 99(2) tal-Financial Regulation, ir-rata ta' imgħax applikabbli hija 3.5%.

C. Privileġġ u Immunità tal-ECHA

22. Illi, sabiex jiġi evitat kull dubju, l-ECHA tissottometti lilha nnifisha għall-ġurisdizzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti biss għall-iskopijiet tar-rikors ġuramentat preżenti u tirriserva kwalunkwe u kull privileġġ u immunità mogħti lilha permezz tal-Artikolu 102 tar-REACH Regulation u permezz ta' kwalunkwe liġi oħra.

GĦALHEKK, l-aġenzija rikorrenti titlob li din l-Onorabbli Qorti, salv kwalunkwe ordni, digriet jew dikjarazzjoni li jidhrilha meqjus u opportun:

1. tipproċedi biex tilqa t-talba tagħha f'proċediment sommarju speċjali w mingħajr ma jkun hemm is-smiegħ tal-kawża ai termini tal-Artikolu 167 *et sequitur* tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta;
2. tordna lis-soċjetà konvenuta tħallas lill-aġenzija rikorrenti l-ammont globali ta' dsatax-il elf u disa' mitt Ewro (€19,900) bl-imgħax skont il-liġi.

Bl-ispejjeż.

Rat ir-risposta ġuramentata ta' United Equipment Company (UNEC) Ltd (is-Soċjeta' konvenuta) tal-24 ta' Mejju 2023 li permezz tagħha wiegħbet u eċċepiet is-segwenti:

1. Illi l-infondatezzazza tat-talbiet attriċi stante li l-esponenti qatt ma bbenifikat mil-liċenzja li tagħha qed jintalab il-ħlas;
2. Illi kwalunkwe deciżjoni li seta' kien hemm dwar il-kobor o meno tas-soċjeta' esponenti ma jfissirx li s-soċjeta' esponenti attwalment

ibbenifikat mil-liċenzja li fi kliem l-Aġenzija rikorrenti ma kinitx ser tingħata jekk ma jsirx il-ħlas;

3. Illi addirittura kienet l-Aġenzija attriċi li infurmat lis-soċjeta' esponenti li jekk hija ma tħallasx l-ammont extra pretiż minnha, tali liċenzja kienet se tiġi mħassra u reġistrata;
4. Illi dan kollu għandu jirriżulta mill-korrispondenza sħiħa in materja u għalhekk is-soċjeta' attriċi għandha tesebixxi kwalsiasi korrispondenza li kien hemm fl-interita' tagħha u mhux b'dettalji mħassra (redacted);
5. Illi għalhekk mhux talli l-ammont mitlub mhuwiex dovut talli l-esponenti ttrisserva d-dritt li titlob rimbors ta' kwalsiasi flejjes imħallsa inutilment.

Bl-ispejjeż kontra l-Aġenzija attriċi.

Rat l-atti u dokumenti kollha fil-Kawża.

Semgħet u qrat ix-xhieda mressqa fil-perkors ta' din il-Kawża.

Rat li l-Kawża tħalliet għal-lum għas-Sentenza.

Punti ta' fatti

L-Aġenzija Attriċi hija l-Awtorita' kompetenti sabiex twettaq il-kompiti ta' l-Artikolu 46(3) u l-Artikolu 48 ta' dan ir-Regolament. Dawn jinkludi fost oħrajn li titlob kull ħlas bħal dak ta' din il-Kawża.

Fil-qosor, is-Socjeta' konvenuta applikat għar-reġistrazzjoni ta' kimika (Urea). Din l-applikazzjoni saret mal-Aġenzija Attriċi li hija l-awtorita kompetenti li titratta l-materja inkwistjoni. Dan għamlitu biex tibbenefika minn tnaqqis tal-ħlas għaliex iddikjarat li hija intrapriża u medja (SME) u

dan konformament mar-Rakomandazzjoni tal-Kummissjoni tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' intrapriża micro, żgħar u medji (2003/361/EC). Wara din l-applikazzjoni l-Aġenzija Attriċi bdiet tivverfika jekk is-Socjeta' konvenuta taqax fid-definizzjoni msemmija sabiex din tkun tista' taħsad il-benefiċċju. Mill-investigazzjonijiet preliminari li saru rriżulta li dan ma kienx minnu. Tajjeb ukoll li jingħad li skond l-Aġenzija Attriċi intbgħatu diversi ittri lis-Socjeta' konvenuta sabiex tirrifjuta ossia tikkontradixxi din il-konklużjoni iżda ma rnexxiliex tagħmel dan b'mod konvinċenti (ara a' fol 8 u 16).

Fil-21 ta' Novembru 2019, l-Aġenzija Attriċi ħadet deċiżjoni (id-deċiżjoni) li waslet għal din il-Kawża fejn l-istess Aġenzija Attriċi qed titlob il-ħlas mertu tal-Kawża.

Punti ta' liġi

Il-Qorti eżaminat sewwa l-atti u jirriżultatliha li bir-risposta ġuramentata tagħha s-Socjeta' konvenuta qed tikkontesta l-mertu ta' dik id-deċiżjoni. Fil-fehma ta' din il-Qorti, l-ewwel ma għandu jkun deċiż, qabel ma jkun trattat il-mertu jekk dejjem ikun il-każ, jekk dan illum jistax isir.

Konsiderazzjonijiet

Mir-risposta ġuramentata tas-Socjeta' konvenuta u anke mill-provi prodotti minn imkien ma jirriżulta li din ma kinitx taf bid-deċiżjoni inkwistjoni. Li jidher ċar, li fil-fatt qed tikkontesta din id-deċiżjoni.

Issa artikolu 263 tat-**Trattat tal-Funzjonament tal-Unjoni Ewropeja** jipprovdi s-segwenti:

“Il-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea għandha teżamina l-legalità ta' atti leġislattivi, ta' l-atti tal-Kunsill, tal-Kummissjoni u tal-Bank Ċentrali Ewropew, minbarra ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet, u ta' atti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Ewropew maḥsuba li joħolqu effetti legali fir-rigward ta' terzi.

Din għandha tikkontrolla wkoll il-legalità ta' l-atti ta' korpi jew organi ta' l-Unjoni maḥsuba sabiex jipproduċu effetti legali fil-konfront ta' partijiet terzi.

Għal dan il-għan, il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti sabiex tiddeċiedi fuq rikorsi magħmula minn Stat Membru, mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni, dwar in-nuqqas ta' kompetenza, dwar ksur tal-forom proċedurali sostanzjali, dwar ksur tat-Trattati jew ta' xi regola tad-dritt relattiva għall-applikazzjoni tiegħu, jew dwar l-użu skorrett tas-setgħat tagħhom.

Il-Qorti tal-Ġustizzja hija kompetenti taħt l-istess kondizzjonijiet sabiex tiddeċiedi rikorsi mill-Qorti ta' l-Awdituri, mill-Bank Ċentrali Ewropew u mill-Kumitat tar-Reġjuni bil-għan li jipproteġu l-prero-gattivi tagħhom.

Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika tista', taħt il-kondizzjonijiet previsti fl-ewwel u t-tieni sub-paragrafi, tressaq appell kontra att indirizzat lilha jew li jirrigwardha direttament u individwalment, kif ukoll kontra att regolatorju li jirrigwardha direttament u li ma jinvolvi miżuri ta' implimentazzjoni.

Atti li jistabbilixxu korpi u organi ta' l-Unjoni jistgħu jistabbilixxu kondizzjonijiet u arrangamenti partikolari dwar rikorsi mressqa minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi kontra atti ta' dawn il-korpi jew organi maḥsuba

sabiex jipproduċu effetti legali fir-rigward tagħhom. Il-proċeduri msemmija f'dan l-Artikolu għandhom jinbnew fi żmien xahrejn mill-pubblikazzjoni tal-miżura, jew minn meta dan jiġi notifikat lir-rikorrent, jew, fin-nuqqas ta' dan, mill-ġurnata minn meta ir-rikorrent ikun sar jaf bih, skond il-każ.” Fil-każ numru **T-18/10 Inuit Tapiriit Kanatami u oħrajn -vs- European Parliament and Council of the European Union**, insibu esposizzjoni kopjuża dwar xi jfisser dan l-artikolu.

Issa l-Qorti hija konvinta li s-Socjeta' konvenuta kienet ilha konsapevoli li ngħatat din id-deċiżjoni. Li kieku ma kienx hekk hemm dubbju li kienet tissolleva l-intempestivita' tal-azzjoni.

Għalhekk il-Qorti tasal għall-konklużjoni li dan l-artikolu partikolari joffri rimedju ta' reviżjoni u annullament minn terzi li jhossuhom aggravati minn deċiżjonijiet bħal dik li qed tkun trattata. Issa artikolu 3 tal-Kap 460 jiddisponi li *“Mill-Ewwel ta' Mejju 2004, it-Trattat u atti eżistenti u futuri adottati mill-Unjoni Ewropea għandhom jorbtu lil Malta u għandhom ikunu parti mil-liġi domestika tagħha taħt il-kondizzjonijiet stipulati fit-Trattat”*.

Għalhekk il-proċedura taħt artikolu 263 tat-Trattat tal-Funzjonament tal-Unjoni Ewropeja huwa llum parti mil-liġi ta' pajjiżna u mhux biss igawdi supremazija fuq kull liġi oħra lokali, salv sakemm dan ma jkunx kontra l-Kostituzzjoni ta' Malta.

Issa minn eżami tal-argumenti mressqa mis-Socjeta' konvenuta jidher ċar li qed tikkontesta l-mertu tad-deċiżjoni meta dan ma tistax tagħmlu issa

għaliex ma użufrowitx mill-benefiċċju lilha konċess taħt l-artikolu 263 fuq imsemmi.

Issa l-Aġenzija konvenuta qed titlob ukoll l-imgħaxijiet skond il-Liġi. Skont ir-regolament 2018/1046 EU għalhekk il-każ huwa magħluq.

Deċide

Għaldaqstant din il-Qorti qed taqta' u tiddeċiedi din il-Kawża bil-mod segwenti.

Tastjeni milli tiegħu konjizzjoni tal-ewwel talba peress li din hija eżawrita.

Tilqa' it-tieni talba Attrici u tikkundanna lis-Socjeta' konvenuta thallas lill-Aġenzija Attrici s-somma ta' dsatax - il elf u disgħa mitt ewro (€19,900) bl-imgħaxijiet kif mitluba sal-pagament effettiv.

Spejjes għas-Socjeta' Konvenuta

Imħallef Toni Abela

Deputat Registratur